

Porównanie tłumaczeń Micheasza 4:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A teraz zbierz się w oddziały, córko oddziału! Wał oblężniczy stanął przeciwko nam. Kijem bić będą po twarzy sędziego Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A teraz zbierz się w oddziały, córko oddziału! Wał oblężniczy stanął przeciwko nam. Kijem bić będą po twarzy sędziego Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A teraz zrań się wieloma nacięciami! Usypano wały przeciwko nam, kijem biją po twarzy sędziego Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zacieśnij swoje hufce, córko wojowników! Przygotowano oblężenie przeciwko nam. Różgą będą wymierzać razy w policzek sędziego Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przygotuj się do walki i zgromadź oddziały! Oblężenie przeciwko nam przygotowano. Różgą będą bić w policzek władcę Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy ta zgraja będzie żałować, że otoczyła nas wałem i kijem uderzała w policzek sędziego Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тепер дочка буде загороджена загородою, Він на нас поставив облогу, палицею побють по щоці племена Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak teraz musisz się ścisnąć, córo hufców. Oto ustawił przeciw nam basztę oraz kijem uderzają w policzki sędziego Izraela.